Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Casilla 1

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1939.

Militares argentinos destacados en Europa

Situación e instrucciones de y para los mismos.

EXPEDIENTE N° 14.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	O B J E T O

10240 - FRIGERIO B.A.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS
DIVISION DE PERSONAL

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 15 agosto de 1939.-

Exp. 14
Nº 381

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
17 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

En el día de hoy han hecho su presentación reglamentaria los jefes y oficiales que se encuentran en esta capital. Les acompañó el Señor Agregado Militar. Me fué muy grato invitarles a almorzar en el Hotel Adlon, donde resido a la espera de que terminen los trabajos necesarios para mi instalación en la embajada. Invité también al Señor Consejero Luti y al Señor Cónsul Pons.

Tengo el honor de saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Mariano Oliveira

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
29 NOV 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

ANOTADO

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

D.A.P.

351

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 381 de fecha 15 de agosto p.p.o., con la que informa sobre el almuerzo ofrecido por V.E. a los jefes militares en misión en esa Capital.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA DE LA REPUBLICA
ARGENTINA EN ALEMANIA.

, en Berlin, Agosto 19 de 1939.

340.

Original por correo aéreo.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
20 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Con motivo de la próxima visita del señor General de División Juan Pistarini a invitación del ejército alemán, el señor Agregado Militar me ha tenido al corriente de la preparación del programa y acaba de entregarme el texto definitivo segun ha quedado convenido con el comando superior.

Lo acompaño en doble ejemplar.

Aprovecho la oportunidad para saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración.

fdo. Ricardo Olivera.

Es copia.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

CON EL ANEXO
CONFORME

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
B u e n o s A i r e s.

S.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P r o g r a m a

Para la visita de la misión militar argentina, bajo la dirección del Señor General de División PISTARINI.

1) La Misión militar de la Argentina, invitada por el Ejército Alemán, consta de

a) Señor General de División JUAN PISTARINI
b) Señor Agregado Militar y Aeronáutico, Coronel de E.M. ADOLFO S. ESPINDOLA
c) Coronel de E.M. HUMBERTO SOSA MOLINA
d) Tte. Coronel de E.M. VALENTIN CAMPERO
e) Mayor E.M. JOSE V. FERNANDEZ
f) Capitán HECTOR B. NOBLIA, Ayudante del General Pistarini.

A la misión se agregarán como servicio de honor y de acompañamiento alemán:
Teniente Coronel R a a p k e
Capitan G o l d e n b e r g

2) La misión militar argentina llegará a Berlin desde Paris, en autos propios o por ferrocarril. La hora exacta de llegada al Hotel, será comunicada oportunamente por el señor Coronel Espíndola a la Attachégruppe.

3) La misión militar argentina se alojará en el Eden Hotel en Berlin, como huesped del Ejército Alemán.

4) Para la visita de la misión militar argentina, se ha fijado la siguiente distribución del tiempo.

Repartición del tiempo.

26/8 (por la mañana a las 10 h)
Presentación del servicio de honor alemán, en el Eden Hotel.
11 horas: Colocación de una corona y revista de la compañía de honor.
Visitas
11.30 " Almuerzo en el Comando Superior del Ejército.
26/8 (por la noche) Partida del tren para Tannenberg
o el
27/8 (por la mañana) vuelo en avión " "
27/8 Participación en las ceremonias en Tannenberg
Alojamiento: Hotel Kurhaus in Niedersee/Ostpr.
Visita a instalaciones del Ejército y participación en:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

28/8 al 1/9	Maniobras del primer cuerpo de Ejército en la Prusia Oriental.
1/9	Crítica final.
1/9 (por la tarde)	Viaje de regreso a Berlin (Partida de Marienburg 17.43 horas, llegada a Berlin 23.11 horas).
2/9	Participación en ejercicios de tiro, en la Escuela de Artillería de Jüterbog. (Regreso por Potsdam).
3/9	Domingo
4/9	Viaje a Dresden. (Alojamiento en Hotel Bellevue, Dresden)
4/9 (por la noche) hasta el 6/9	Participación en ejercicios del XV cuerpo de Ejército.
6/9	Después de la terminación, viaje a Essen. Allí se pasará la noche.
7/9	Visitas a Krupp (Essen)
7/9 (a la tarde)	Viaje a Trier (allí se pasará la noche)
8/9	Visita a las fortificaciones del Oeste.
9/9 (a la noche)	Final en Baden Baden (donde se pasará la noche)
10/9	Viaje a Nürnberg (auto)
10/9	Comida para generales, en el Comando Superior del Ejército
11/9	Día de las Fuerzas Armadas del "Reichsparteitag". A continuación, final del Congreso.
12/9	Viaje de regreso a Berlin.

Es copia de la traducción
fdo. A.S. Espíndola
Coronel
Agregado Militar y Aeronáutico en
Alemania y Suiza.

Es copia.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.

26 AGOS. 1939

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1461

Berlín, agosto 26 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 55.- Con referencia nota 340 avión. Llegó General Pistarini. Integran la misión Coronel Sosa Molina Agregado Militar Coronel Espíndola Teniente Coronel Campero Mayor Fernández Capitán Noblia y ayudantes alemanes Teniente Coronel Raapke Capitán Goldenberg. Ofrecí almuerzo bienvenida. Comandante en Jefe del Ejército ofrece almuerzo en honor misiones española y argentina. Invitados los dos embajadores.

Olivera

ANOTADO

Es copia :

Buenos Aires, agosto 31 de 1939.
Agréguese al telegrama Nº 57 de la misma procedencia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.

OFICINA DE CLAVE
26 AGOS. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1463

Berlín, agosto 26 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 57.- Referencia telegrama 55. Misión Pistarini hizo visitas protocolares y homenaje Soldado. Tuvo lugar almuerzo anunciado telegrama 55. Agradecieron en breves palabras amistosas Embajadores español y argentino. Comandante en Jefe invocando lo excepcional de la circunstancia delegó en ambas ocasiones.

Olivera

Es copia:

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, agosto 31 de 1939.

ANOTADO

Diríjase nota al Ministerio de Guerra transcribiéndole el precedente telegrama, el Nº 55 de la misma procedencia y el cifrado Nº 172 de la Embajada en París.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
1 SET 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol. G. & N° 14 -

OFICINA DE CLAVE
26 AGOS. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 688

Berlín, agosto 26 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N° 58.- Como la misión militar ha sido invitada para las maniobras y éstas han sido canceladas su situación es difícil y equívoca. La contemplo detenidamente y acabo de invitar al General Pistarini para considerarla. Asistió con los Jefes. Me inclino porque la misión apresure el regreso sin mostrar ninguna contrariedad y sin molestar prolongando una estadía que en circunstancias tan excepcionales podría ser indiscreta.

Olivera

ANOTADO

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
28 AGOS. 1939
RELACIONES EXTERIORES

J.E. 14

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1486

Berlín agosto, 28/28 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 63.- Referencia telegrama 58. En automóviles del ejército acaba partir misión militar. Cuenta llegar esta noche Aachen y por Bélgica estar mañana en París. Previne nuestra Legación.

Olivera

Es copia.

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Exp. 14

Berlín, 30 agosto de 1939.-

Nº 389

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
16 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

He informado en los telegramas Nos.58 y 63 de la presencia en esta capital del Señor General de División Juan Pistarini, invitado por el ejército alemán para las próximas maniobras y la celebración de Tannenberg. Componen la misión: General de División Juan Pistarini, Coronel Humberto Sosa Molina, Teniente Coronel Valentín Campero, Coronel Adolfo S.Espíndola, Mayor José Fernandez y Capitán Carlos Velazco.

He ofrecido al Señor General un almuerzo en el Hotel Adlon, donde resido, en tanto terminan los arreglos necesarios para mi instalación en la embajada. Al almuerzo asistieron, a parte del Señor General y los señores jefes y oficiales que le acompañan, los jefes y oficiales alemanes en relación con la misión, los miembros de la embajada, varios de los jefes y oficiales de nuestro ejército presentes en Berlín y el Señor Cónsul Pons.

El Señor General retribuyó esta atención con una comida en el Hotel Eden donde se aloja. Los concurrentes fueron más o menos los mismos.

Tengo el honor de saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

ANOTADO

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

D.A.P.

357

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 389 de fecha 30 de agosto ppdo., con la que informa sobre el almuerzo ofrecido por V.E. en honor de la misión militar argentina, presidida por el General de División Juan Pistarini, que fué a esa Capital para asistir a las maniobras del ejército alemán y a la celebración de la batalla de Tannenberg.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
30 AGOS. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 721.

París, 30 de agosto de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 172.- Anoche llegó a París procedente de Alemania el Presidente de la Comisión Militar acreditado en Francia.

Cárcano.

Es traducción.-

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, agosto 31 de 1939.

D.A.P.

RESERVADA

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. llevando a conocimiento de ese Departamento los telegramas, que se transcriben a continuación, recibidos de las Embajadas de la República en Berlín y París. Dicen así: "Berlín, agósto 26 de 1939.-Nº 55.- "Con referencia nota 340 avión. Llegó General Pistarini. Integran la misión Coronel Sosa Molina Agregado Militar Coronel Espíndola Teniente Coronel Campero Mayor Fernández Capitán Noblia y ayudantes alemanes Teniente Coronel Raapke Capitán Goldenberg. Ofrecí almuerzo bienvenida. Comandante en jefe del Ejército ofrece almuerzo en honor misiones española y argentina. Invitados los dos embajadores.-Olivera. Embajador argentino".

"Berlín, agosto 26 de 1939.-Nº 57.-Referencia telegrama "55. Misión Pistarini hizo visitas protocolares y homenaje "soldado. Tuvo lugar almuerzo anunciado telegrama 55. Agradecieron en breves palabras amistosas Embajadores español y argentino. Comandante en Jefe invocando lo excepcional de la "circunstancia delegó en ambas ocasiones.-Olivera.Embajador "argentino".

"París,30 de agosto de 1939.-Nº 172 (cifrado).-Anoche "llegó a París procedente de Alemania el Presidente de la Comisión Militar acreditado en Francia.-Cárcano. Embajador argentino".

Al comunicar a S.S. que la nota Nº 340, mencionada en el telegrama Nº 55 de la Embajada en Alemania, no ha llegado aún a la Cancillería, reitérole, Señor Jefe, las seguridades de mi más distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 SET 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra, Coronel Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Rsp. 14

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Berlín, 31 agosto de 1939.-

N° 393

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
16 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Referencia telegramas 58 y 63 y nota

El Alto Comando del Ejército ha ofrecido un almuerzo en honor de las misiones militares española y argentina, a la cual fueron también invitados los respectivos embajadores y agregados militares. Tuvo lugar en el Hotel Kaiserhof y asistieron varios generales y oficiales del ministerio de las grandes reparticiones y de la guarnición de la capital. Fué una mesa suntuosa de más o menos treinta cubiertos. Tomó la palabra el Señor General Becker, por lo cual debimos pronunciar algunas cordiales palabras de agradecimiento los dos embajadores.

Tengo el honor de saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

Acúsese recibo.

ANOTADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 28 de 1939.

D.A.P.

373

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 393 de fecha 31 de agosto ppdo., con la que se comunica que el Alto Comando del Ejército alemán, ofreció un almuerzo en honor de las misiones militares españolasy argentina, a la que asistió tambien V.E. y el agregado militar de esa Embajada.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
Recibido 2 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N. 1527

París, septiembre 1 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N. 178.- Para el Ministro de Guerra del General Juan Pistarini. Todas las familias abandonaron ya París. Permanecen acá solamente suscripto tres oficiales y personal civil indispensable. Fondos dólares y libras existentes transfiriéronse en igual moneda día 26 agosto sucursal ésa Banco Londres Sud América orden Banco y nuestro favor. Conviene no girar ningún fondo pago contratos.

Cárcano

ANOTADO

Es copia

Buenos Aires, septiembre 2 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 14 -

Telegrafo

URGENTE RESERVADO

REPÚBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE GUERRA

Buenos Aires, 2 de setiembre de 1939.-

MINISTERIO DE GUERRA
ESTADO MAYOR GENERAL DEL EJÉRCITO

SEÑOR SUBSECRETARIO:

(465)

En vista de los acontecimientos actuales en los que interviene Alemania, los que pueden llegar a hacer necesaria la evacuación inmediata y regreso de los Oficiales argentinos que se encuentran en aquel país, solicito del señor Subsecretario quiera tener a bien disponer se remita, con carácter de "urgente", al señor Embajador Argentino en Berlín el siguiente radiograma:

"CORONEL ESPINDOLA Y DOS JEFES QUEDAN EN ALEMANIA PARA SEGUIR OPERACIONES SI GOBIERNO CONCEDE AUTORIZACION. RESTO OFICIALES ARGENTINOS REGRESARAN DE INMEDIATO AL PAIS SI INTERVIENEN CONFLICTO FRANCIA E INGLATERRA."

Al agradecer al señor Subsecretario la preferente atención que dispense a este pedido, me es muy grato reiterarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

VICTOR MAJÓ
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARÍA

ANOTADO

Buenos Aires, septiembre 4 de 1939.

Acúsese recibo manifestándole que se ha dirigido el telegrama solicitado.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
4 SET 1939
DIVISION DE

A S.S. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores,

Doctor D. ROBERTO GACHE.

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, septiembre 4 de 1939.

D.A.P.
RESERVADA

Señor Jefe:

Cumplo en acusar recibo a S.S. de su nota reservada urgente N° 465 de 2 del corriente, por la cual tiene a bien solicitar se dirija telegrama a la Embajada Argentina en Berlín, expresando que: "Coronel Espíndola y dos Jefes quedan en Alemania para seguir operaciones si Gobierno concede autorización. Resto Oficiales argentinos regresarán de inmediato al país si intervienen conflicto Francia e Inglaterra".

Al comunicar a S.S. que el 2 del mes en curso se dirigió el telegrama de referencia a nuestra representación diplomática en Alemania, reitérole, Señor Jefe, las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
06 SET 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,
Coronel Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
2 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 438

Buenos Aires, septiembre 2 de 1939.

Embajada Argentina

Berlín.

Nº 36.- Del Ministerio de Guerra. Coronel Espíndola y dos jefes quedan en Alemania para seguir operaciones si gobierno concede autorización. Resto oficiales argentinos regresarán de inmediato al país si intervienen conflicto Francia e Inglaterra.

Cantilo

Es copia :

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
2 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 439

Buenos Aires, septiembre 2 de 1939.

Embajada Argentina

Berlín.

Nº 37.- Del Ministro de Guerra para el Agregado Militar. De acuerdo medidas que propone quedando librado su criterio si situación exige inmediata evacuación de oficiales a Estocolmo antes que los aliados hayan declarado la guerra. Solamente deberán quedar Mayores Fernández y Varas. Capitán Velez deberá también volver al país.

Cantilo

Es copia :

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Exp. 14

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Berlín, 3 de septiembre de 1939.-

Nº 403

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
16 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

El Señor General Juan Pistarini, que acaba de hacer a esta capital la visita de la cual he dado oportunamente cuenta a V.E. (nota No.340), invitado por el ejército alemán para asistir a las maniobras y a la celebración de Tannenberg, que fueron posteriormente desistidas, ha hecho las declaraciones públicas que acompaño en recorte, sobre la excelencia y completa eficacia de la defensa antiaérea alemana.

Acompaño así mismo la traducción del mismo.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

Acúsese recibo y remítase cópia al Ministerio de Guerra.

CON EL ANEXO
CONFORME

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
05 DIC 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

ANOTADO

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Del "Berliner Börsenzeitung" de 2 de septiembre de 1939.-

La defensa antiaérea alemana es perfecta.
Juicio de un general argentino.

El Jefe de la Misión Militar Argentina, General Pistarini, que con otras delegaciones de oficiales sudamericanos debió tomar parte en las maniobras de las fuerzas armadas alemanas, describe en el diario "La Nación" sus impresiones de los últimos días de su estada en Alemania. Ni en Berlín, ni durante una gira en automóvil hasta la frontera ha notado indicios de desórdenes o nerviosidad en la población. La vida sigue su curso normal y cada cual sigue sus ocupaciones diarias. Las medidas de Alemania contra ataques aéreos las califica el general argentino como tan perfectas, que cualquier intento de quebrar dicha defensa quedaría sin éxito alguno. La calma de la población reposa también en la seguridad de tener una tal defensa.

Por la traducción:

EMBAJADA DE LA REPUBLICA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Del "Berliner Börsenzeitung" de 2 de septiembre de 1939.-

La defensa antiaérea alemana es perfecta.
Juicio de un general argentino.

El Jefe de la Misión Militar Argentina, General Pistarini, que con otras delegaciones de oficiales sudamericanos debió tomar parte en las maniobras de las fuerzas armadas alemanas, describe en el diario "La Nación" sus impresiones de los últimos días de su estada en Alemania. Ni en Berlín, ni durante una gira en automóvil hasta la frontera ha notado indicios de desórdenes o nerviosidad en la población. La vida sigue su curso normal y cada cual sigue sus ocupaciones diarias. Las medidas de Alemania contra ataques aéreos las califica el general argentino como tan perfectas, que cualquier intento de quebrar dicha defensa quedaría sin éxito alguno. La calma de la población reposa también en la seguridad de tener una tal defensa.

Por la traducción



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

378

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 403 de fecha 3 de septiembre ppdo., con la que se remite el texto de las declaraciones hechas al "Berliner Börsenzeitang", sobre las defensas antiaereas alemanas, por el General Juan Pistarini durante la última visita de este Jefe a esa ciudad.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
5 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"Berliner Börsenzeitung" de Septiembre 2 de 1939.

- - - - - - - -

Deutscher Luftschutz vollkommen

Urteil eines argentinischen Generals

Buenos Aires, 1. September.

Der Chef der argentinischen Militärmission, General Pistarini, der mit anderen südamerikanischen Offiziersabordnungen an den vorgesehenen Manövern der deutschen Wehrmacht teilnehmen wollte, schildert die Eindrücke der letzten Tage seines Aufenthalts in Deutschland in der Zeitung „Nacion", weder in Berlin noch bei einer Autofahrt zur Grenze habe er spürbare Anzeichen von Unruhe oder Nervosität der Bevölkerung bemerkt. Alles nehme einen normalen Verlauf und jeder gehe seiner gewohnten Beschäftigung nach. Die Maßnahmen Deutschlands gegen Luftangriffe bezeichnete der argentinische General als so vollkommen, daß jeder derartige Versuch wirkungslos bleiben würde. Die Ruhe der Bevölkerung sei zum Teil auch daraus erklärlich, daß sie im passiven Luftschutz durch wiederholte Uebungen geschult sei.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para remitir a ese Departamento, a simple título informativo, el texto de las declaraciones hechas al "Berliner Börsenzeitang" sobre las defensas antiaereas alemanas, por el General Juan Pistarini durante la última visita de este Jefe a Berlín.

Saludo a S.S. con mi mayor consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
-6 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,

Coronel Don Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"New York Herald"

Text of Roosevelt Message to Hitler

The text of President Roosevelt's second message to Reichschancellor Hitler follows:—

I have at this hour received from the President of Poland a reply to the message which I addressed to your Excellency and to him last night.

The text of President Moscicki's reply is as follows:—

"I highly appreciate the most important and noble message which your Excellency was good enough to address to me.

"I would like to emphasize that the Polish government has always considered direct negotiations between governments as the most appropriate method of solving the difficulties which may arise between neighboring countries. It was with this principle in view that Poland concluded pacts of non-aggression with Germany and Russia.

"We consider likewise that the method of conciliation through a third party as disinterested and impartial as your Excellency to be a just and equitable method in the solution of controversies arising between nations.

"While naturally wishing to avoid even the semblance of availing myself of this occasion to raise the points at issue, I nevertheless con-

(Continued on Page 2, Col. 5)

Text of Roosevelt Message to Hitler

(Continued from Page One.)

sider it my duty to point out that in this crisis it is not Poland who is proffering any claims or demanding concessions from any other nation. Therefore, it is only natural that Poland agrees to refrain from anything of a positive act of hostility, providing the other party also agrees to refrain from any such act, direct or indirect.

"In conclusion, may I express my ardent wish that your Excellency's appeal may contribute toward that general appeasement which the peoples of the world so sorely need to return once more to the blessed path of progress and civilization."

Your Excellency has repeatedly publicly stated that the ends and objectives sought by the German Reich were just and reasonable. In his reply to my message, the President of Poland made it plain that the Polish government is willing, upon the basis set forth in my messages, to agree to solve the controversy by direct negotiation or through the process of conciliation.

Countless human lives can yet be saved and hope may still be restored that the nations of the modern world may even now construct the foundation for a peaceful and happier relationship if you and the Reich government agree to the pacific means of settlement accepted by the government of Poland.

All the world prays that Germany, too, will accept.

Signed: Franklin D. Roosevelt.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
5 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol

Exp. 14

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1544.

París, 4 de septiembre de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

Nº 183.- Para el Señor Ministro de Guerra. De acuerdo con los pedidos de las autoridades militares francesas las familias de los oficiales de la misión de estudios han sido evacuadas al sud de París zona Biarritz. Los oficiales permanecerán en contacto conmigo cerca de Paris.

Coronel Larronde
Agregado Militar.

Es copia.-

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, 5 de septiembre de 1939.
Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CIFRA
6 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol. Exp. 14 87

TELEGRAMA CIFRADO Nº 797.

Berlin, 5/6 de septiembre de 1939.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

Nº 87.- Del Agregado Militar para el Ministro de Guerra.- Propongo para el viaje de regreso a Buenos Aires, como lo más conveniente que el Gobierno argentino envíe un vapor contratado especialmente que haría el viaje previo acuerdo con los Gobiernos de los países beligerantes a fin de evitar riesgos .

Todo el personal de Jefes, Oficiales y familias aún en Berlin. Siguen trámites para evacuación a Suecia.

Se ha previsto la partida para el 8 del corriente.

Olivera.

Es traducción.

ANOTADO

Buenos Aires, 6 de septiembre de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Esp. 14

OFICINA DE CLAVE
6 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 456

Buenos Aires, septiembre 6 de 1939.

Embajada Argentina

Berlín

Nº 49.- Del Ministro de Guerra para el Agregado Militar.- A telegrama Nº 87 imposible envío vapor como propone. Deberá Vd. arbitrar los medios para regreso personal.

Cantilo

Es copia:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CIFRA
6 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Bol. Exp. 14/8

TELEGRAMA CIFRADO N° 798.

Berlin, 6 de septiembre de 1939.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 88.- Del Agregado Militar para el Ministro de Guerra.

Para que los Mayores Varas y Fernández puedan actuar deben ser acreditados como Auxiliares del Agregado Militar y Aeronáutico.

Olivera.

Es traducción.-

ANOTADO

Buenos Aires, 6 de septiembre de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

TELEGRAMA CIFRADO N° 800.

Berlin, 6 de septiembre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 90.- Hemos estimado con el Agregado Militar la designación de dos jefes para seguir las operaciones, designación que me preparaba a proponer a V.E.- Este Ministerio de Guerra aconseja sean incorporados a la Embajada como auxiliares del Agregado Militar según existe en varias otras misiones. La condición diplomática les aliviaría la actual condición de vida.

Olivera.

Es traducción.-

Buenos Aires, septiembre 6 de 1939.

Transcríbase al Ministerio de Guerra.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
6 SET 1939
SECCION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, septiembre 6 de 1939.

D.A.P.

RESERVADA
URGENTE

Señor Jefe:

Cumplo en dirigirme a S.S. llevando a conocimiento de ese Ministerio, a los fines que estime corresponder, un telegrama, fecha de hoy, recibido de la Embajada de la República en Berlín, que dice: "Hemos estimado "con el Agregado Militar la designación de dos jefes para seguir las operaciones, designación que me prepara "ba a proponer a V.E.-Este Ministerio de Guerra aconse "ja sean incorporados a la Embajada como auxiliares del "Agregado Militar según existe en varias otras misiones. "La condición diplomática les aliviaría la actual condi "ción de vida.-Olivera. Embajador argentino".

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
28 SET 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,
Coronel Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

Esp. 14

OFICINA DE CLAVE
7 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N: 1611

Berlín, septiembre 7 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N: 99.- Agregado Militar para Ministro de Guerra: Capitán Eduardo Dozo solicita autorización contraer matrimonio con señorita Ilse Kuhn, soy opinión se conceda telegráficamente.

Olivera

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, septiembre 7 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
11 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol. Exp. 14

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1659

Berlín, septiembre 11/11 de 1939

Ministerio de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

Nº 104.- Del Agregado Militar para el Ministro de Guerra. Debido normalidad líneas italianas resolví preferirlas. Solicito urgente pagarse Buenos Aires pasajes Augustus segunda clase que partirá dieciseis. Mecánico Mainetti cuatro y medio, Melo dos y cuarto, Rovati uno, Carrizo uno y Bogrini dos, saldrán Berlín doce noche, para jefes oficiales y familias reservado Principessa María que partirá Génova veintiseis.

Olivera

Es copia.

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, 11 de septiembre de 1939

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Fap. 14

OFICINA DE CLAVE
13 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N.º 1688

Berlin, septiembre 13 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N.º 115.- Agregado Militar para Ministro Guerra. Solicito urgente giro dólares Hugo Kaufmann Bank Amsterdam diferencias cambio primer cuatrimestre y haberes tercer cuatrimestre para mí y Mayores Varas y Fernández. Demás Oficiales girar Génova.

Olivera

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, septiembre 13 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Octubre

Exp. 14

OFICINA DE CLAVE
13 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1687

Berlín, septiembre 13 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 116.- Agregado Militar para Ministro Guerra.

Solicito urgente tramite acreditar diplomática-
mente Mayores Varas y Fernández como auxiliares del Agregado Mili
tar y Aeronáutico. Esto es indispensable.

Olivera

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, septiembre 13 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exps. 14
1

RESERVADO

República Argentina
Ministerio de Guerra

Buenos Aires, 14 de setiembre de 1939.

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
RESERVADO
Letra O. Nº 7/37
Cde. 403 Foja
ENTRO: Dia / Mes / Año /
SALIO: Dia 15 Mes IX Año 1939

MINISTERIO DE GUERRA * SECRETARIA *

(473)

SEÑOR SUBSECRETARIO:

Rdo.O. 7/37
cde.395-MG.

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Subsecretario, acusando recibo a su atenta nota, por la que se sirve tener a bien comunicar el telegrama recibido de la Embajada de la República en Berlín, relacionado con la designación de dos Jefes para ser incorporados a la misma como auxiliares del Agregado Militar.

Al agradecer al Señor Subsecretario su gentil atención, aprovecho la oportunidad para saludarlo con las expresiones de mi consideración más distinguida.

ARGENTINO

VICTOR MAJÓ
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARÍA

Buenos Aires, septiembre 15 de 1939.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
16 SET 1939
DIVISION DE ARCHIVO

Al Señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, Doctor D. ROBERTO GACHE .

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

Exp. 14

OFICINA DE CLAVE
14 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1702

Berlín, septiembre 14 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 119.- Agregado Militar para Ministro Guerra.

Septiembre 13. Hoy saldrá Génova tren mayoría Jefes, Oficiales, mecánicos y familias. Mañana partirá resto en autos. Yo acompaño tren. Regresaré Berlín. Solicito urgente abono en Buenos Aires por pasajes reservados cincuenta personas y flete cuatro caballos Teniente Campos en Principessa María que sale día 26. Total 18.400 dólares excluyendo impuesto pasajes. Enviaré nota detallando.

Olivera

DESCIFRADO

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, septiembre 14 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RESERVADO URGENTE

Ef. 14.

República Argentina
Ministerio de Guerra

Buenos Aires, 14 de setiembre de 1939.

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
RESERVADO
Letra O. Nº 737
Cdo. 402 Foja -
ENTRO Dia Mes Año
SALIO Dia 14 Mes IX Año 1939

MINISTERIO DE GUERRA SECRETARIA

COP.XVIII/251/2.

SEÑOR SUBSECRETARIO:

Tengo el agrado de dirigirme al señor Subsecretario solicitándole que por intermedio de ese Ministerio se remitan a los señores Embajadores Argentinos en París y Roma, los radiogramas que a continuación se transcriben:

SEÑOR EMBAJADOR ARGENTINO EN PARIS.

"Ministerio Guerra requiere Agregado Militar informe telegráficamente nombre jefes auxiliares que permanecerán allí".

"Ministerio Guerra requiere General Pistarini informe telegráficamente resolución adoptada respecto permanencia Comisión".

SEÑOR EMBAJADOR ARGENTINO EN ROMA.

"Ministerio Guerra requiere Agregado Militar informe telegráficamente nombre jefes auxiliares que permanecerán allí, en previsión de que los demás deban regresar".

ANOTADO

//////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Eexp. 14 2

República Argentina
Ministerio de Guerra

MINISTERIO DE GUERRA
(252)
SECRETARIA

//////.

Al agradecer al señor Subsecretario la colaboración prestada, reitérole las seguridades de mi alta consideración y estima.

VICTOR MAJO
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARIA

Buenos Aires, septiembre 16 de 1939.

Habiéndose dirigido el 14 del corriente los telegramas solicitados, infórmese en respuesta al Ministerio de Guerra transcribiéndole al mismo tiempo, el cable N° 207 de 15 del mes en curso, de la Embajada en París.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
16 SET 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

AL SEÑOR SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,

Dr. ROBERTO GACHE.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, septiembre 16 de 1939.

D.A.P.

RESERVADA

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de acusar recibo a S.S. de su nota reservada-urgente N° 7/37-Letra O-Cde.402, fecha 14 del corriente, por la cual tiene a bien solicitar se remitan los telegramas, que en la misma transcribe, a las Embajadas Argentinas en París y Roma.

Al comunicar a S.S. que el mismo día 14 fueron enviados los telegramas indicados, cumplo en llevar a conocimiento de ese Departamento la contestación telegráfica de la Embajada en París, que dice: "Septiembre 15 de 1939.-Refiriéndome cable 148 infórmame Agregado Militar que ha designado Teniente Coronel Reyes y Mayor González como jefes auxiliares. Carta aérea con instrucciones fué recibida ayer.-Cárcano. Embajador argentino".

Con tal motivo, reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
16 SET 1939
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,
Coronel Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
14 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 486

Buenos Aires, septiembre 14 de 1939.

Embajada Argentina

Roma

Nº 47.- Ministerio Guerra requiere Agregado Militar informe telegráficamente nombre jefes auxiliares que permanecerán allí en previsión de que los demás deban regresar.

Cantilo

Es copia :

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
14 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 484

Buenos Aires, septiembre 14 de 1939.

Embajada Argentina

París

Nº 148.- Ministerio Guerra requiere Agregado Militar informe telegráficamente nombre jefes auxiliares que permanecerán allí.

Cantilo

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

14 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 485

Buenos Aires, 14 septiembre de 1939

Embajada Argentina

PARIS

Nº 149.- Ministerio Guerra requiere General Pistarini informe telegráficamente resolución adoptada respecto permanencia comisión.

Cantilo

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.

OFICINA DE CLAVE
15 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1719

París, septiembre 15 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 207.- Refiriéndome cable 148 infórmame Agregado Militar que ha designado Teniente Coronel Reyes y Mayor González como jefes auxiliares. Carta aérea con instrucciones fué recibida ayer.

Cárcano

Es copia :

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Buenos Aires, septiembre 16 de 1939.

Agréguese a la nota reservada-urgente del Ministerio de Guerra, Nº 7/37-Letra O-Cde.402 de 14 del corriente.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

Escp. 14

OFICINA DE CLAVE
19 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N: 1758

Génova, septiembre 19 de 1939

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

S/N.- Para Guerra del Coronel Espíndola. Solicito se gire en dólares dos meses sueldo a Mayores Cortese Hennekens Capitanes Vélez Ossorio Arana Noblia Velazco Solís Behr Fox Peluffo Teniente Primero Campos.

Menchaca

Es copia :
E. O. Martínez
JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Buenos Aires, septiembre 19 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Solit

Exp. 14

OFICINA DE CLAVE
19 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1759

Génova, septiembre 19 de 1939

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

S/N.- Para Guerra del Coronel Espíndola. He comprobado Princesa María categoría muy inferior Jefes Oficiales familias partirán Neptunia 30 corriente.

Menchaca
Cónsul General

Es copia :
C. D. Martínez
pr

OFICINA DE CLAVE

Buenos Aires, septiembre 19 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 14

OFICINA DE CLAVE
30 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1890.

Génova, 2 de octubre de 1939.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

Para Guerra del Coronel Espíndola. El 30 partieron Neptunia de Nápoles Mayores Cortese y Hemmenkens; Capitanes Velasco, Noblia, Velez, Peluffo, Fox, Behr, Dozo, Iolis; Teniente Primero Campos, acompañados familias. Además doctores Gómez Fuente, Alba, Alvarez, Herrero, López, Zamora familias; Coronel Espíndola; Mayor Varas; Capitán Ossorio Arana e hijo; doctor Demichelis. Solicito liberación derechos aduanas efectos que llevan jefes oficiales familias; autos Mayor Hemmekens; Capitanes Velasco, Noblia, Vélez, Peluffo, Fox, Behr, Dozo y Teniente Campos. Caballos de éste partieron Princesa María. Coronel Espíndola parte hoy Berlin.

Menchaca

Es copia

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Buenos Aires, 2 de octubre de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Plaza 9867

OFICINA DE CHILE
30 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

ANULADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
3 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1905

Génova, octubre 3 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Para Guerra del Coronel Espíndola. Solicito se gire urgente orden Consulado General Génova 11.503.15 liras importe construcción boxes forraje y derechos embarque cuatro caballos teniente primero Campos.

Menchaca

Es copia :

Buenos Aires, octubre 3 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Fs. 14

OFICINA DE CLAVE
5 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1933

Berlín, octubre 5 de 1939.

Al Ministerio de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 149.- Agregado Militar para Ministro Guerra. Estoy Berlín con Mayores Varas Fernández Capitán Carbonell. Además de Comisión Adquisiciones Mayor Abarca Capitán Ossorio Arana doctor Demichelis Ingeniero de Carli y mecánico López.

Olivera

Es copia :

Buenos Aires, octubre 5 de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANULADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Político

Exp. 14

10 OCT. 1939

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1973.

Berlin, 10 de octubre de 1939.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 158.- Del Agregado Militar para Ministro Guerra. Solicito urgente giro en dólares haberes Capitán Carbonell Hugo Kaufmann Bank Amsterdam.

Olivera.

Es copia

Buenos Aires, 10 de octubre de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Exp. 14

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2017.

París, Octubre 17 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.-

N° 256.- Miembros Misión Militar partieron para Italia donde quedará establecido General Pistarini.

Cárcano.-

Es copia:-

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

D

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

en Berlin, Octubre 18 de 1939.

No.491

11H

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
11 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. con objeto de informarle que el Señor Coronel Adolfo S. Espíndola, Agregado Militar y Aeronáutico a esta embajada, ofreció en el Hotel Adlon, el primero de la ciudad, un almuerzo en atención de autoridades militares. En esta oportunidad pronunció el discurso que acompaño y fué contestado en términos de reciproca amistad por el Señor General de Aviación Stumpff. Acompaño la lista de invitados.

Me complazco en dejar constancia de que el almuerzo por el sitio, por la forma en que fué servido, y por el cuidado que se prestó a los detalles, resultó una fiesta en todo concepto digna del propósito y del buen nombre de la embajada.

Saludo a V.E., con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, diciembre 28 de 1939.

Acúsese recibo.

CONFORME
ANEXO
NOTIFICADO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 DIC 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
B u e n o s A i r e s.
- - - - - - - - - - - - - -

S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Señor Embajador:
Señores Generales Alemanes:
Señores:

Ante todo deseo agradecer sinceramente a los S.S. que han aceptado mi invitación y concurrido a este almuerzo.

Agradezco especialmente, la asistencia de S.E. el señor Embajador de mi país y sus Excelencias, los señores Generales de los aviadores von Witzendorff y Stumpff y/General Mayor von Tippelskirch.

Es un alto honor para mí, ver sentados en esta mesa, a tan altas personalidades. Por ello, les expreso mi sincero reconocimiento.

Mucho me alegro, que junto a los miembros de nuestra Embajada y a los oficiales argentinos del Ejército y de la Marina, actualmente en Berlin, se encuentren tantos y tan importantes y distinguidos representantes del glorioso y poderosísimo Ejército alemán y de la grande y ya famosa aviación del III Reich.

Con este almuerzo deseo dar una prueba más de la estrecha amistad y camaradería, que desde hace muchos años, une a las fuerzas armadas de nuestros dos países.

El reciente nombramiento de mis auxiliares, los mayores Varas y Fernandez, hecho con el fin de poder recoger junto conmigo las mayores enseñanzas del Ejército y de la aviación alemana durante la guerra, demuestra el gran interés que las altas autoridades militares de mi país, tienen por las fuerzas armadas de Alemania.

Al mismo tiempo, es otra prueba de la amistad a que me he referido.

Por su parte, las autoridades alemanas, acaban de exteriorizar su amistad hacia nuestro país y sus fuerzas armadas, permitiendo que todas las maquinarias ya terminadas y con las cuales se instalará en nuestro

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

país la fábrica de pólvoras y explosivos, puedan ser enviadas a la Argentina, apesar del estado actual de guerra.

Esto es de una importancia fundamental, para nuestra defensa nacional.

Como representante de mi ejército, expreso mi profundo agradecimiento y sincero reconocimiento a las autoridades alemanas, al mismo tiempo, que a las numerosas fábricas que han intervenido en la construcción de las máquinas y que apesar de las actuales circunstancias, no interrumpieron su fabricación y estuvieron siempre dispuestas a entregarlas dentro de los plazos establecidos. Esto es una prueba de la gran capacidad de la industria de este país.

Deseo aprovechar esta oportunidad, para en mi carácter de agregado militar y aeronáutico y en presencia del señor Embajador de mi país, agradecer sinceramente a todos los señores del Ministerio de Guerra y del Ministerio del Aire, aquí presentes, todas las atenciones que han tenido conmigo y por la amabilidad y buena voluntad con que han atendido siempre los pedidos que amenudo les he presentado. En la Attachégruppe im Generalstab des Heeres tengo que citar especialmente al Leiter, Herr Oberstleutnant von Mellenthin, el cual, me ha recibido y atendido siempre, con la amabilidad y cordialidad que es habitual en él. Ahora deseo felicitar una vez más al Tte. Coronel von Mellenthin por su reciente ascenso.

Tengo que expresar también mi sincero agradecimiento, al señor Mayor Conde Pückler que directamente debe atender mis pedidos, la forma cortes y amistosa con que siempre me recibe. Debo mencionar especialmente, todo lo que él hizo, para facilitar los pedidos que yo presenté referente al viaje de los SS. jefes y oficiales argentinos y sus familias; primeramente a Suecia y luego a Italia.

Todo lo que solicité me fué concedido.

Por ello expreso mis sinceras gracias al señor Mayor Conde Pückler y a los otros SS. de la Attachégruppe,

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

que colaboraron con él.

En cuanto al Ministerio del Aire, tengo también el placer de expresar mi agradecimiento por la amabilidad y cortesía, con que siempre he sido recibido por los S.S. generales y también por el señor Mayor Gripp, el señor Mayor Graf Beissel y el señor Regierungsrat Dr. Freiherr von Koeppelle, que son los que directamente han tenido que atender mis pedidos.

Aprovecho la oportunidad para felicitar al señor Mayor Gripp por su nombramiento de Jefe de la oficina de los Attachés. Me es grato recordar en este momento, que el señor General Verdaguer, en ocasión de su visita a Alemania, entregó al Mayor Gripp, el emblema de oficial aviador argentino. Esto es un símbolo de la camaradería y amistad que la aviación de mi patria demuestra a la aviación alemana y que espero y deseo continuará cada vez más estrecha.

Finalmente espero que los Señores de ambos ministerios, recibirán y atenderán a mis Gehilfen en la misma forma en que lo han hecho conmigo hasta ahora.

Señores: Como soldado levanto mi copa en honor de las gloriosas fuerzas armadas alemanas y por el bienestar y felicidad de su comandante supremo, Reichskanzler Adolf Hitler, por el bienestar del comandante en jefe de la aviación señor General Mariscal de Campo Goering, por el bienestar del comandante en jefe del Ejército señor Coronel General von Brauchitsch y por el bienestar y felicidad personal de todos los señores aquí presentes.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ALMUERZO OFRECIDO EN EL HOTEL A D L O N
EL SABADO 14, A LAS 13^{30} HORAS

POR EL AGREGADO MILITAR Y AERONAUTICO

CORONEL ESPINDOLA.

L i s t a d e i n v i t a d o s.

A) Argentinos:

1)	Señor	Embajador	Doctor Olivera
2)	"	Secretario	Luti
3)	"	"	Irigoyen
4)	"	Auxiliar del Agr. Militar	Mayor Varas
5)	"	" " " "	" Fernandez
6)	"	Consul	Pons
7)	"	Capitán de fragata	Ceballos
8)	"	Tte. de navío	Cases
9)	"	Mayor	Abarca
10)	"	Capitán	Carbonell
11)	"	Capitán	Ossorio Arana
12)	"	Dr.	Demichelis
13)	"	Ingeniero	De Carli.

B) Alemanes:

14)	Señor	General der Flieger	Stumpff
15)	"	" " "	von Witzendorff
16)	"	General Mayor	von Tippelskirch
17)	"	Tte. Coronel	von Mellenthin
18)	"	" "	von Arnim
19)	"	Mayor	Gripp
20)	"	"	Beissel
21)	"	"	Graf Pückler
22)	"	"	Uebe
23)	"	"	von Loebell
24)	"	Regierungsrat	Dr. von Koeppelle
25)	"	Hauptmann	von Zielberg

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre 28 de 1939.

D.A.P.

432

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 491 de fecha 18 de octubre ppdo., con la que se informa sobre el almuerzo ofrecido en obsequio de autoridades militares alemanas, por el Agregado Militar y Aeronáutico de esa Embajada, Coronel Adolfo S. Espíndola, y con la que se adjunta el texto del discurso pronunciado en la ocasión por el Coronel Espíndola.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

remitida con carta del Ministro de Marina - archivo Secretaría Privada contestada

República Argentina

Ministerio de Marina

Berlín, octubre 20 de 1939.

1H

A S. E. el señor Ministro de Marina.

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS
Y CLAVE
SECRETARÍA DEL MINISTRO

Del Capitán de Fragata (R). Eduardo A. Ceballos, a cargo de la Sub-comisión en Alemania de la Comisión Naval en Europa.

PERSONAL RESERVADO

Objeto: Informar sobre situación en Alemania.

Nº 2 P.R.

Como continuación del informe elevado al señor Ministro por nota Nº 1 P.R. de fecha 15 de septiembre del cte. (que fué remitida por vía privada por no existir otro medio reservado de comunicación), a continuación expongo el resultado de lo observado por el suscripto desde esa fecha hasta el momento actual, basado siempre en información puramente alemana, y en lo que es posible ver y oir en el país.

Los acontecimientos de importancia ocurridos durante este periodo pueden ser resumidos como sigue:

1. La intervención de Rusia en la ocupación de Polonia, cuya importancia política es obvia, y que militarmente apresuró la derrota final y disolución del estado polaco.
2. La terminación militar de la campaña del E. con la toma de Varsovia, Gdynia, Modlin, etc. Ya ha comenzado el traslado de grandes fuerzas a la frontera del Oeste, dejando en Polo-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

nia escasas fuerzas activas, policía y reservistas de clases antiguas.

3. La tentativa de abrir negociaciones de paz lanzada por el discurso del FÜhrer en octubre, y la negativa de Inglaterra y Francia a tomarla en consideración.
4. La iniciación de una guerra más activa contra Gran Bretaña por mar y aire.

En el momento actual, se puede decir que el pueblo alemán no se hace más ilusiones sobre una pronta terminación de la guerra, y que se ha afianzado aún más el convencimiento de que habrá que combatir duramente contra el enemigo principal, es decir Inglaterra, y también contra Francia si este país decide intervenir con energía en la lucha. Se piensa que en ambos países, especialmente en Francia, hay una gran parte de la población que no vé clara la necesidad de la guerra y su objetivo final, pero no se crée que su influencia, por ahora, pueda llevar a negociaciones. Precisamente la actitud de ambos países, al no tomar medida alguna contra Rusia después de su invasión a Polonia, ha robustecido la opinión de que su único objetivo es la destrucción de Alemania como gran potencia. Es ahora frecuente escuchar de boca de personas de toda condición que no tendrá objeto hacer ahora una paz que sólo sería provisoria, y que se debe luchar hasta debilitar al Imperio Británico en forma de que renuncie para siempre a oponerse a Alemania en todo terreno. La masa del pueblo, sin estar entusiasmada por la guerra, ha recobrado confianza con los grandes éxitos iniciales, y tiene fe en su dirección política y militar.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Aún es prematuro afirmar algo sobre los efectos del bloqueo. El sistema de racionamiento de alimentos, textiles, nafta, etc., es seguramente incómodo y reducido a lo indispensable, pero no puede decirse que se note irritación o disminución de moral, considerándoselo como una medida de previsión muy sabia, tomada desde el primer día de guerra. Aún no se nota tampoco el efecto del intercambio con los países del N, E y SE, pero en un discurso del Ministro de Finanzas pronunciado en Viena el día 15 del cte., afirmó que Alemania mantendrá el 80% de su intercambio de paz, y que la producción de materias primas se intensificaría cada día en lugar de disminuir.

En realidad la economía interna no ha sido muy afectada por la guerra, y no se han llamado a servicio a muchas clases. Parece haber dado muy buen resultado en Polonia la constitución del ejército con clases jóvenes, mezcladas con unidades de reservistas de mucha edad que ya estuvieron en la guerra mundial.

También ha provocado gran satisfacción y confianza el número escaso de bajas en la campaña de Polonia, aproximadamente 10.000 muertos y 30.000 heridos, es decir menos que en algunas de las grandes batallas de la guerra mundial. Ello se atribuye a la perfecta instrucción de oficiales y soldados, y a la excelencia del material, opuesto a lo contrario del lado polaco, donde no falló el espíritu guerrero pero sí la aptitud de comando y organización.

Fracasadas las esperanzas de paz, se inicia otra faz de la guerra, sobre la que aún no es fácil hacer predicciones. La acumulación de fuerzas en el Oeste podría indicar propósitos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ofensivos, pero el suscripto cree que se esperará aún que se defina más claramente la estrategia del enemigo, y además no se desea dañar al pueblo francés sin verdadero necesidad militar, pués el efecto puede ser contraproducente afianzando su moral que ahora se juzga débil e inclinada hácia la paz. Es posible, sin embargo que se haga una ofensiva limitada para demostrar la potencialidad del ejército alemán en ese frente también. Contra Inglaterra, en cambio, hay síntomas claros de que se combatirá por mar y aire en la forma más enérgica posible, y los éxitos obtenidos han producido gran satisfacción, y la sensación de una superioridad técnica apreciable. Se consideran que las operaciones combinadas de fuerzas de superficie, aéreas y submarinas permiten a Alemania conservar la iniciativa en el Mar del Norte, dañar considerablemente al enemigo principal; la flota inglesa, y llegar a disputarle el dominio del mar en forma efectiva. Es evidente que, especialmente bajo la influencia del arma aérea, se han producido ya operaciones que no pudo efectuar jamás la Flota de Alta Mar en 1914-18, pese a la proporción de fuerzas entonces.

También el arma submarina ha vuelto a aumentar la fé en su eficacia después de los hundimientos del "Courageous" y "Royal Oak" y del torpedeamiento del "Repulse". La Marina contempla ya con orgullo la eficiencia de ese material y el resultado de su labor de entrenamiento bajo métodos reales y basados en su experiencia de la guerra mundial.

Las principales operaciones realizadas hasta la fecha por fuerzas navales y aéreas son, aparte del cierre de la Ba-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

hía Alemana y el Báltico:

Cooperación con el ejército en la toma de Danzig y el Báltico, Gdynia (Gotenhafen) y Hela, destrucción de las fuerzas navales polacas y barrido de los campos minados en dicha región. Estas operaciones estuvieron a cargo de acorazados antiguos y fuerzas ligeras.

Rechazo del ataque aéreo inglés a Wilhelmshaven y Cuxhaven el día 4 de septiembre a 16 horas. Los atacantes, en número de 20 aproximadamente, fueron descubiertos y denunciados a tiempo por estaciones observadoras, y no pudieron llegar a sus objetivos. En Wilhelmshaven largaron algunas bombas sobre fuerzas navales fondeadas afuera en la rada, sin obtener impactos. El acorazado "Scheer" solo derribó 4 aparatos, y en total los ingleses perdieron 12 aviones, parte de ellos derribados por aparatos de caza que los persiguieron.

La artilleria antiaérea de la costa NW rechazó el día 7 de septiembre una incursión de aviadores enemigos, que regresaron sobre territoric holandés para sustraerse a la persecusión aérea.

El día 14 de septiembre mientras un submarino registraba al vapor inglés "Fanadhead" fué atacado por dos aviones del portaaviones "Arc Royal" y se produjo el caso extraordinario de que ambos fueran derribados por su artillería. El submarino salvó a dos oficiales sobrevivientes.

Un submarino alemán de 500 t. hundió con dos torpedos al portaaviones británico "Courageous", a pesar de estar escoltado por destroyers. El submarino regresó a puerto, su comandante fué decorado con la cruz de hierro de lra. clase, y toda la tripula-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ción con la de 2da. clase, directamente por el FÜhrer.

El 24 de septiembre un submarino hundió un destroyer inglés. No se dieron más detalles.

El 26 de septiembre, fuerzas aéreas alemanas de bombardeo, destacadas a raíz de información dada por un avión explorador, atacaron en medio del Mar del Norte, a una fuerza naval británica, compuesta de 3 acorazados, 1 porta-aviones, cruceros y destroyers. El porta-avión fué alcanzado a estribor con una bomba de 500 kgs, observándose incendio. Se afirma que se trata del "Arc Royal". Un acorazado, se cree que sea el "Hood" recibió una bomba de 250 kgs. en la proa y otra en el centro. Los aviones regresaron todos a puerto, algunos con varios impactos. El piloto del avión de bombardeo que obtuvo el impacto sobre el porta-avión fué ascendido de cabo a alférez. De parte alemana se afirma que exploración posterior no encontró más al porta-avión en el lugar del combate, donde había varios buques, ni tampoco posteriormente con la fuerza naval. Se le considera destruído, aunque lo niega el Almirantazgo inglés hasta ahora.

El 28 de septiembre fué atacado con éxito por aviones de combate un crucero pesado inglés cerca de la isla de May en el Firth of Forth. Se observó el impacto de una bomba de 250 kgs. en la proa.

El 29 de septiembre se produjeros dos tentativas de ataque aéreo de parte británica. 6 aviones atacaron destroyers alemanes cerca de Helgoland, siendo rechazados por su artillería a.a., sin obtener impactos de bomba. Otro grupo de seis aviones fué atacado cerca de las islas Wangeroog y Langeoog por aviones de caza ale-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

manes, que derribaron 5 de ellos. Dos aviones de caza alemanes debieron amerrizar y su tripulación fué salvada por buques propios.

En los días 28 y 29 de septiembre fuerzas navales alemanas de destroyers y torpederos detuvieron en Skagerrak y Cattegat a 45 buques mercantes, apresando algunos por llevar contrabando de guerra.

Desde el 30 de septiembre hasta el 4 de octubre fueron revisados en las mismas aguas otros 72 buques.

Entre el 7 y 14 de octubre se efectuaron operaciones combinadas de fuerzas navales pesadas y ligeras con fuerzas aéreas en la parte N. del Mar del Norte y costa de Noruega.

El día 14 de octubre un submarino alemán de 500 t. consiguió penetrar en la bahía de Scapa Flow y torpedear a los acorazados "Royal Oak" y "Repulse" que se encontraban fondeados allí. El "Repulse" que estaba parcialmente oculto por el otro, recibió un torpedo a proa y se observó que se metía de proa. El "Royal Oak" recibió un torpedo que produjo grandes explosiones y el hundimiento del acorazado en corto tiempo, con pérdida de unos 800 hombres. El submarino, cuyo número no se ha publicado, consiguió salir nuevamente y entró a puerto alemán. Su Comandante, Capitán-Teniente Prien fué objeto de grandes demostraciones oficiales y populares, fué recibido en Berlín por el Führer, acompañado por toda la dotación; se le condecoró con la Cruz de Caballero de la Cruz de Hierro (condecoración actual más alta) y a toda la tripulación con la Cruz de Hierro. Los relatos sobre la forma en que penetró a Scapa Flow son naturalmente muy parcos en detalles.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

El 16 de octubre fuerzas aéreas atacaron a buques de guerra ingleses en el Firth of Forth. Se dan como averiados a los cruceros "Edinburgh" y "Southampton" con bombas de grueso calibre lanzadas por aviones de picada.

El 17 de octubre fuerzas aéreas atacaron nuevamente a buques en Scapa Flow y obtuvieron impactos sobre el acorazado "Iron Duke" allí fondeado. Se perdió un avión alemán.

Como se desprende de todas estas operaciones las fuerzas navales y aéreas han conseguido importantes éxitos, y han disputado seriamente el dominio del Mar del Norte, interrumpiendo en forma bastante efectiva el tráfico de los países escandinavos dirigido a Inglaterra. Se afirma que Dinamarca no envía más buques con tocino, huevos, y otros comestibles, que constituyen un alto porcentaje de la alimentación en Inglaterra, a lo que se agrega la madera, comestibles y otros productos de los países del Báltico, que están completamente interceptados por las fuerzas alemanas.

Los acontecimientos hasta la fecha parecen confirmar la exactitud de la doctrina alemana con respecto al valor de las fuerzas aéreas, submarinas y ligeras para disputar efectivamente el dominio del mar a un enemigo más poderoso en fuerzas de superficie en aguas próximas a la costa, en la zona que denominan "pre-costanera", y sobre la posibilidad de mantener la iniciativa dentro de ellas.

Otra novedad de interés es la llegada de varios vapores de la carrera a Sud América, entre ellos "Monte Olivia" y "Monte Pascual", que entraron a Hamburgo en los últimos días.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

La campaña submarina al comercio, después de una temporada de tranquilidad, posiblemente en coordinación con las propuestas de paz del Führer, ha vuelto a intensificarse en los últimos días, sin que puedan darse cifras.

El que subscribe remite esta información por intermedio del Teniente de Navío Cases, que regresa al país.

Firmado: E. A. Ceballos.

Es copia:

TEODORO E. HARTUNG
CAPITÁN DE FRAGATA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-6 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Ministerio de Marina

Buenos Aires, 4 de Diciembre de 1939.-

SECRETARIA DEL MINISTRO
PRESUPUESTO
Y
MEMORIA
SEGUNDA DIVISION

Señor Subsecretario:

Nota Ac.1.N° 897.-
S.R.S.N° 1453.-

Me es grato dirigirme a S. E., el Señor Subsecretario, con el objeto de solicitar la cooperación del Departamento de Relaciones Exteriores, a fin de dar la mejor solución a un problema surgido de los acontecimientos europeos.-

La Comisión Naval en Europa, con sede en Londres, desde el comienzo de la actual contienda, tiene serias dificultades para ordenar pagos en Alemania, en cuyo país hay depositados a su orden, alrededor de 700.000.-- Reichsmark.-

El Capitán de Fragata (R) Don Eduardo A. Ceballos, perteneciente a dicha Comisión, reside permanentemente en Berlín y hasta la fecha se ha ocupado de todos los trámites de vigilancia y recepción de parte de los materiales contratados en Alemania, pero los pagos hasta este momento eran dispuestos directamente por el Jefe de la Comisión Naval en Londres.-

Por los inconvenientes referidos, este Ministerio ha determinado transferir a la orden del Señor Capitán Ceballos, los fondos depositados en el DRESDEN BANK en Berlín, que actualmente están a la orden de la Comisión Naval.-

ANOTADO

////////

A S. E. el Señor Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Doctor Roberto Gache

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de Marina

///// Nota Ac.1.N° 897.-

Ante un posible peligro en el sentido de que dichos fondos figuren aparentemente a la orden de un particular, es que me permito solicitar de S. E., se sirva tener a bien se gestione la autorización correspondiente, para que la suma mencionada se deposite en Berlín en una cuenta bancaria a nombre de la Embajada Argentina y a la orden del Capitán de Fragata (R) Don Eduardo A. Ceballos.-

Para el caso que no se opusieran reparos al pedido que formulo, estimo que debieran dársele instrucciones telegráficas al Señor Embajador, a cuyo efecto sugiero el texto del despacho, que agrego.-

Me es grato reiterar a S. E. las expresiones de mi mayor consideración.-

MINISTERIO DE MARINA · SECRETARIA DEL MINISTRO

ABELARDO PANTIN
CAPITAN DE NAVIO
JEFE SECRETARIA DEL MINISTRO

Buenos Aires, diciembre 7 de 1939.

En el sentido solicitado, diríjase telegrama a la Embajada en Berlín y avísese en respuesta.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
12 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, diciembre 7 de 1939.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a S.S. de su nota Ac.1.Nº 897, fecha 4 del corriente, por la cual tiene a bien solicitar que, con el fin de solucionar dificultades surgidas por los acontecimientos europeos, se dirija telegrama a nuestra Embajada en Berlín instruyéndola para que autorice la apertura de una cuenta bancaria a nombre de la misma, y a la orden del Capitán de Fragata (R) Eduardo A.Ceballos, a efecto de operar con fondos de ese Ministerio.

Al comunicar a S.S. que, en el sentido indicado, se ha dirigido telegrama a la Embajada Argentina en Alemania, reitérole, Señor Jefe, las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
12 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Abelardo Pantín.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Politica.

OFICINA DE CLAVE
7 DIC. 1939
RELACIONES EXTERIORES

1H

TELEGRAMA CIFRADO Nº 712.

Buenos Aires, 7 de diciembre de 1939.

Embajada Argentina

Berlin.

Nº 118.- Sírvase V. E. autorizar apertura cuenta bancaria a nombre esa embajada y orden Capitán Ceballos para operar con fondos Ministerio Marina.

Cantilo.

Es traducción

JEFE DE CLAVE

ARCHIVO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
14 DIC. 1939
RELACIONES EXTERIORES

17

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2374.-

Berlin, 14 de diciembre de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 234.- Agregado Militar para Ministro Guerra. Solicito telegráficamente fecha buque embarque Coronel Santillana.

Olivera

Es copia

Buenos Aires, 14 de diciembre de 1939.

Pase al Ministerio de Guerra.

ARCHIVADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
14 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

8

14

República Argentina
Ministerio de Guerra

Buenos Aires, 13 de diciembre de 1939.

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
Letra A Nº 1313
Cde. 1/5 Foja
ENTRÓ: Dia 5
SALIÓ: Dia 13 Mes XII Año 1939

MINISTERIO DE GUERRA SECRETARIA

SEÑOR SUBSECRETARIO:

(277)

A.1313
cde.14
MG

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Subsecretario, acusando recibo a su atenta nota, por la que se sirve tener a bien remitir, a título informativo, el texto de las declaraciones hechas al "Berliner Börsenzeitang" sobre las defensas antiaéreas alemanas, por el General de División D. JUAN PISTARINI, durante su última visita a Berlín.

Al agradecer al Señor Subsecretario su gentil atención, aprovecho la oportunidad para reiterarle las expresiones de mi consideración más distinguida.

ANOTADO

VICTOR MAUÓ
CORONEL

RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1939.

Agréguese a sus antecedentes.

Al Señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, Doctor D. ROBERTO GACHE.

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
15 DIC. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol

126

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2391.

Berlín, 15 de diciembre de 1939.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 238.- Del General Pisterini para Ministro de Guerra.

Por urgente necesidad devolución garantías bancarias solicito informe telegráficamente materiales fábrica pólvoras recibidoe en el país.

Olivera.

Es copia

Buenos Aires, 15 de diciembre de 1939

Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 14

OFICINA DE CLAVE
16 FEB. 1940
RELACIONES EXTERIORES

T E L E G R A M A

Berlin, 16 de febrero de 1940.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 25.- Del Agregado Militar para Ministro Guerra. Remití copia traducción cuentas al Señor Ministro con nota aérea S 1551 del 30 noviembre 1939. Importan 206 reichs mark con 96 céntimos y 3373 liras con 80 céntimos por transporte cuatro caballos Teniente Primero Campos desde Hannover hasta Génova. Debe abonarse a la firma Schenker y Cia. de Hannover.-

Olivera.

ANOTADO

Es copia
E. O. Martínez
JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, 16 de febrero de 1940
Pase al Ministerio de Guerra.

Archivo Histórico · Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto · Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 14.-

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

en Berlin, Febrero 29 de 1940.

No.163

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
4 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Para mejor cumplimiento de los deberes de representación que competen a esta embajada he ofrecido una recepción el viernes 23 de 18 a 20 horas, con especial invitación a los ministerios y comandos del ejército, de la marina y aviación, por ser en primer término destinada a la despedida de los señores Coronel Adolfo S. Espindola, Teniente Coronel Adolfo L. Varas y Mayor José V. Fernandez, agregado militar y del aire, y auxiliares del mismo. Fueron invitados alrededor de quinientas personas de las cuales asistieron alrededor de cuatrocientas.

Acompaño un recorte del "Deutsche Allgemeine Zeitung" y del "Berliner Börsen Zeitung", los dos periódicos más importantes de la ciudad y otro del "Boletín Diplomático".

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

EL ANEXO
CONFORME

Buenos Aires, Mayo 22 de 1940.-
Acúsese recibo y remítase en copia con sus anexos, al Ministerio de Guerra.-

ANOTADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.

S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 22 de 1940.-

D.A.P.-

708

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 163, de Febrero 29 ppdo., en la que da cuenta de una recepción ofrecida por esa Embajada despidiendo a los señores Coronel Espíndola, Teniente Coronel Varas y Mayor Fernández y a la cual asistieron más de cuatrocientos invitados pertenecientes a los ministerios y comandos del ejército, de la marina y de la aviación.-

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la República Argentina en Alemania,
Doctor Ricardo Olivera.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 30 de 1940.-

D.A.P.-

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para remitir a ese Departamento, a título informativo, copia de una nota de nuestra Embajada en Alemania y sus anexos, relacionada con una recepción ofrecida por dicha representación en honor de la misión militar argentina presidida por el Coronel Adolfo S.Espíndola.-

Saludo a S.S. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
30 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS [illegible]

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,
Coronel Don Víctor Majó.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 14

OFICINA DE [illegible]
10 ABR. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 542.-

Buenos Aires, Abril 10 de 1940.-

Embajada Argentina.

BERLIN.-

20.- Del Ministro de Guerra para Agregado Militar.-
Referencia telegrama 34 giróse Marzo 29 sobre Deustche Bank Berlín
Cantilo.-

ANOTADO

Es copia:-
E. B. Martinez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 14 — 3

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-7 JUN. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y [illegible]

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
Letra A. Nº 2388
Cde. 1 Foja
ENTRADA SALIDA
Día Día
Mes Mes 6/VI/1940
Año Año

República Argentina
Ministerio de Guerra

Buenos Aires, 5 de junio de 1940.

MINISTERIO DE GUERRA * SECRETARIA *

(483)

A.2388
(M.G.)

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Subsecretario, acusando recibo a su atenta de fecha 30 de mayo ppdo.,con la que se sirve remitir, a título informativo, copia de una nota de nuestra Embajada en Alemania y sus anexos, relacionada con una recepción ofrecida por dicha representación en honor de la misión militar argentina presidida por el Señor Coronel D.ADOLFO S.ESPINDOLA.

Al agradecerle tan gentil comunicación, aprovecho la oportunidad para renovarle las seguridades de mi más distinguida consideración.

VICTOR MAJÓ
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARIA

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Al Señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, Doctor D.ROBERTO GACHE.

S/d.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Guerra 14

3 JUL. 1940

TELEGRAMA

Buenos Aires, 3 de julio de 1940.

Embajada Argentina

Roma.

N° 44.- Del Ministro de Guerra para el Agregado Militar. Sírvase informar situación actual oficiales argentinos residentes en ese país.

Cantilo.

Es copia

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 12

Pol.-

OFICINA DE CLAVE
4 JUL 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA.-

Roma, Julio 4 de 1940.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.
BUENOS AIRES.-

N° 38.- Del Agregado Militar para Ministerio de Guerra: Con referencia al telegrama de V.E. 44 informo que el Coronel Sosa Molina y Teniente Coronel Campero terminaron la misión; el Teniente Coronel Pérez Aquino espera trasladarse nuevo cargo; el Mayor Bonnel continúa normalmente los estudios; el Teniente Coronel Perón terminó Escuela Alpinos y se gestiona nuevo destino; los Capitanes Maidana, Nazar y Jalabert incorporados Escuelas de Armas continuando hasta el fin del año corriente.

Malbrán.-

Buenos Aires, Julio 4 de 1940.-
Pase al Ministerio de Guerra.-

Es traducción:-

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 14

OFICINA DE CLAVE
6 JUL. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA

La Bourboule,5/6 de julio de 1940.

A S.E.el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N°.151.-Para Ministerio Guerra.- Mecánico Comisión Armamentos Raúl A.Mayorga se encuentra en ésta con Agregado Militar. Cárcano.

Es copia

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires,6 de julio de 1940.
Pase al Ministerio de Guerra.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
19 JUL. 1940
RELACIONES EXTERIORES

Guerra 14

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1294

La Bourboule, julio 19/19 de 1940

Ministerio de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

N° 186.- Del Coronel Sarmiento para Ministerio Guerra.

Preferiría giro dólares sobre Ginebra.

Cárcano

Es copia.

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, 19 julio de 1940

Pase al Ministerio de Guerra.-

ANOTAR

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política